

# 防救災緊急通訊維運考評滿分

# 金門連續四年蟬聯全國第一名

記者李增注／金門報導  
105年公務人員高等考試三級考試，金門考區考到考人數一百二十四人，有三十九人缺考，到考率79.5%，考場秩序良好。金門縣政府秘書長林德恭昨日上午九時十分許，也陪同典試委員陳皎眉巡視了考場，並慰勉監考、試務工作人員辛勞。

這項考試，緊接著廿十三日，起一連兩天舉行普通考試，金門考區報考人數二百二十五人。金門考區試務中心表示，今年公務人員高等考試三級考試暨普通考試原定於七月八日至十二日分別在臺北、桃園、新竹、臺中、彰化、嘉義、臺南、高雄、花蓮、臺東、澎湖、金門、馬祖等十三考區同時舉行；因受厄尼伯特颱風影響，高三考區試務依原定日期在七月十日及十二日照常舉行；至於普通考試則改於七月十三日至十四日兩天舉行。

金門縣政府秘書長林德恭昨日上午九時十分陪同典試委員陳皎眉，還有考選部司長葉炳煌、縣府人事處長蔡流冰、金城國中校長許維民等人。隨後，林德恭和陳皎眉也來到設於金城國中資訊教育館一樓圖書館的試務中心巡視，並慰勉試務工作人員辛勞。

天試程(在有人兩天考完試程，應到考人數一百六十三人，實際到考人數一百二十四人，有三十九人缺考，到考率79.5%，考場秩序良好。

## 高考圓滿結束 普考今起舉行



105年公務人員高等考試三級考試昨第三天試程，金門縣政府秘書長林德恭陪同典試委員陳皎眉巡視了考場，並慰勉監考、試務工作人員辛勞。

記者翁維智／綜合報導  
金門是個有故事且文化底蘊深厚的島嶼，因此，針對「紀錄金門」、「典藏金門」，陳福海縣長不只一次要求文化局要有完整的上位計畫，研提中長期發展計畫，並爭取中央資源挹注，期透過典藏所建置之內容素材與文獻資料，全力推廣金門傳統文化並發揮傳承作用；另藉由金門出過50位進士之歷史故事，他也希望能把金門打造成閱讀島，提升閱讀風氣。

對此，文化局除表示，明年將廣邀各界撰寫金門進士專書，也將執行進士任官地、遷居地、遊歷地的研究調查，透過縝密的彙編將金門五十位進士專書編輯出版，以推廣介紹金門豐厚的科甲進士及第傳統風華，提升在地學子閱讀、學習風氣。

另外，藉由金門出過50位進士之歷史故事，文化局文資科刻正也已展開編撰進士文獻的相關調查工作，未來成果及文獻也將納入文化局前奉示辦理之「金門閱讀島點燈推廣計畫」工作內容，期待藉由金門深厚文化底蘊的凸顯，將金門打造成閱讀島，提升閱讀風氣。

## 性別意識培育講座 歡迎報名

記者許峻魁／綜合報導  
為了倡導並提升金門地區民衆，對於性別意識平等觀念的改變，金門縣婦女福利服務中心預定在七月十七日(星期日)辦理一場「性別意識培育」講座，歡迎有興趣的民衆踴躍報名參加，報名專線為(082) 34106，或是親洽婦女服務中心。

這項由金門縣政府、金門縣婦女福利服務中心主辦，委託社團法人金門縣婦女權益促進會承辦的「性別意識培育」講座課程，時間訂在七月十七日(星期日)的下午二時起至六時止，活動在金門縣社會福利館第一會議室舉行。

講座歡迎對這項議題有興趣的地區民衆，踴躍報名參加。報名時間為：本週三起至週五上班時間(上午八時起至中午十二時；下午一時三十分起至五時三十分)受理報名，額滿截止，報名專線為(082) 34106，或可親至金門縣婦女福利服務中心(地址：金門縣金湖鎮瓊徑路三十五號)報名。

金門縣婦女福利服務中心表示，這項課程活動由公益彩券盈餘補助，與一〇五年金門縣公益電影院聯合辦理。課程將針對家庭兩性的平等意識安排欣賞「圓雅」影片，該部電影由真人真事所改編，主要是在描述圖雅雅與丈夫不忍妻子為家庭操勞，要她離婚再嫁，而發生的種種問題。

記者李金鐘／金寧報導  
104年7月至12月內政部「防救災緊急通訊系統維運及考評」，金門縣再獲評100分佳績(全國第一名)，這是繼民國103年上、下半年度榮獲全國第一名之後第四年再得好評。消防局指出，內政部針對中央各機關、通訊應變能力目的。

相關衛星通訊設備之使用操作要領。藉由定期測試，來檢核各機關之工作執行績效，並檢討相關策進作為，促進整合現有防救災緊急通訊資源，以達到降低災害風險、強化防救災緊急通訊應變能力目的。

直轄市、縣市政府及所屬機關、鄉鎮市(區)公所等，配置防救災通訊設備，透過自主檢核測試、辦理教育訓練、定期測試，使各機關熟悉防救災工作積極督導，認為防救災專用緊急通訊設備的定期測試、自主檢核、教育訓練及故障報修等辦理事項之各項簿冊及紀錄是非常重要的。如此才能確保災害發生時通訊不中斷，此次在消防局、警察局、衛生局、環保局及各鄉鎮公所相關設備承辦人員、代理人、主管人員配合及努力下，展現全縣團隊精神，方能榮獲如此佳績。

## 金門日報

第一八五一七號

KINMEN DAILY NEWS

發行人：吳世榮  
社長

今日二張半售新台幣六元

印刷者：本報印刷廠

4 712826 389011

行政院新聞局出版事業登記證局版台報字第〇〇一二號  
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類  
地址：福建省金門縣金湖鎮891成功村一號  
服務電話：(082)34106、(082)34107、(082)34108、(082)34109、(082)34110、(082)34111、(082)34112、(082)34113、(082)34114、(082)34115、(082)34116、(082)34117、(082)34118、(082)34119、(082)34120

民曆紀事

喜神：西南  
財神：正西  
日煞：南方  
日沖：虎7歲

宜：祭祀 嫁娶 修造  
動土 入宅 安葬

不宜：作灶 開市

---

金門縣旅遊服務台北服務處  
02-29150045  
金門縣旅遊服務台中服務處  
04-22202766  
金門縣旅遊服務台高雄服務處  
07-2360026  
北榮總金門鄉親服務台  
(02)2875-7814  
法務部調查局檢舉專線  
0800-007-007  
金門縣政府廉政專線  
325538  
金門縣警察局  
325341・372218  
刑警隊 325652  
反詐騙專線  
165・110  
交通隊 355790  
金門縣消防局 324021  
金門第九海巡隊  
334261・336288  
363816  
金門縣港務處  
332268  
金門縣消費者服務中心  
電話 1950  
署立金門醫院  
332546-7  
金門縣殘障服務協會  
330765  
金門縣路燈道路養護  
小組免費服務專線  
0800-020-120  
金門縣殘障專用公車  
預約服務專線  
0800-811-100  
金門縣政府菸酒檢舉  
專線 0800555590  
勞工行政服務專線  
373291  
社會福利服務專線  
324648  
金門縣康復之友協會  
334380  
就業服務中心專線  
311119  
本報意見稿服務電話  
332374



Audi Service

Audi 金門夏日健檢暨體驗日

7/15~17

台北合迪

健檢

地點：金大華保養廠  
服務時間 09:30 - 17:30

體驗日

地點：風獅爺購物中心(星巴客旁廣場)  
活動時間 09:30 - 17:30

預約熱線 02-8221-1312 #508

〈預約試乘及健檢即可獲得 Audi精美禮品〉

活動期間，致電預約熱線，即享下述優惠

A. 18項冷氣相關免費健檢  
B. 冷氣相關原廠零件9折優惠  
C. 原廠零、配件專屬季節優惠：  
- 輪胎85折  
- 風箱清潔特價52,288元(含工資及零件)  
- 戶外點裝套組、童型露營帳篷限時優惠  
D. 消費金額滿\$7,000以上即贈限量探險家露營燈乙盞(原廠精品，配件消費金額不列入滿額計算)

備註：- 禮品數量有限，送完為止  
- 優惠不得與其他優惠同時使用，優惠條件恕不適用於本活動  
- 若北京奧迪汽車有限公司保留調整內容等權利，詳情請洽北京奧迪

台灣奧迪授權經銷商  
台北合迪汽車

台北中山 02-2585-2886 台北市民權西路123號  
新北中和 02-8221-1312 新北市中和區建一路77號

新竹 03-533-6689 新竹市中華路一段257-3號

詳情請洽 FB粉絲團



訂閱本報  
刊登廣告  
請多就近  
利用各地  
區代辦處

本報廣告組  
電子郵件信箱：tsay1119  
@ms35.hinet.net  
電話：332374  
傳真：330884

---

金城地區

電話：328728  
金城鎮民族路90號

---

金湖地區

電話：331525  
金湖鎮山外里山外2-7號

---

金沙地區

電話：0933629497  
金湖鎮塔后281號

---

金寧地區

電話：331818  
金湖鎮復興84號

---

烈嶼地區

TEL:316539 FAX:362608  
手機：0975525522  
烈嶼鄉東林54號

---

夏興地區

電話：331818  
金湖鎮復興84號



# 鎮瀾宮董事長顏清標率領 副縣長吳成典熱情迎迓 大甲鎮瀾兒童來金體驗戰地文化



記者楊水冰／金湖報導  
來自台中市的大甲鎮瀾宮、鎮瀾兒童家園團童和保育人員一百二十餘人，昨日在鎮瀾宮董事長顏清標和副董事長鄭錦坤帶領下搭機來金門展開三天參訪，體驗金門戰地文化，以及暢遊島嶼風情；金門縣副縣長吳成典在昇恆昌湖光餐廳宴請鎮瀾兒童家園團童，並代表縣長鄭錦坤、副縣長李焯烽、縣府民政處副處長蔡輝詩、工策會總幹事王中聖等相關人員陪同，並歡迎他們來金參訪。

左、右：來自台中市的大甲鎮瀾宮、鎮瀾兒童家園團童和保育人員昨日在鎮瀾宮董事長顏清標帶領下來金參訪，體驗金門戰地文化，受到金門縣副縣長吳成典歡迎和接待。(楊水冰攝)

陳福海歡迎他們的到來，預祝在金門有一趟豐碩和快樂的旅程。大甲鎮瀾宮、鎮瀾兒童家園團童和保育人員一行，是於昨日下午搭機飛抵金門後，隨即前往金門迎賓館、八二三戰史館等地參訪；在下午六時，由吳成典在昇恆昌湖光餐廳宴請鎮瀾兒童家園團童和保育人員，顏清標、副縣長吳成典也參加；前縣長李焯烽、縣府民政處副處長蔡輝詩、工策會總幹事王中聖等相關人員陪同，並歡迎他們來金參訪。

吳成典致詞時，他代表縣長歡迎大家來金門，希望金門與大甲鎮瀾宮有更多交流，也隨時歡迎大家來金門旅遊！顏清標則感謝金門縣政府和陳縣長貼心的接待，他祈禱媽祖庇佑金門縣，在陳縣長主政之下，縣運連作一切順利，縣運昌隆！鎮瀾宮副董事長鄭錦坤表示，鎮瀾兒童家園的大甲媽孩子有一百二十多位團童，此次來的有一百多位；他們都是第一次搭飛機和來到金門，感到十分的開心及高興！他指出，鎮瀾兒童來金門除了讓他們體驗一下坐飛機外，也讓他們體驗金門戰地、生態及閩南文化，並感謝陳縣長和縣府貼心的接待，讓鎮瀾兒童在金門有愉快的旅程。

## 讓學子過一個平安快樂暑假 縣府青春專案 稽查青少年聚合場所

記者許峻魁／綜合報導  
金門縣政府為防範暑假期間青少年偏差行為，避免流連不當場所，自七月一日零時起啟動「暑期青少年專案」，並成立「聯合稽查小組」，前往青少年常聚集之場所進行稽查業務。稽查小組由縣府、警政、衛生、環保、消防、社會處、衛生局、環保局、消防局及警察局等七個相關單位，於七月十一日的下午二時至五時，前往金城地區各網咖、電子遊戲場、撞球場、KTV等青少年易聚集場所實施突擊稽查。目標在淨化青少年活動空間，宣示掃除毒品、幫派、飆車等危害之決心，讓暑假期間家長都能放心、青少年都能平安。

此外，縣警局也在暑假開始後，於七月十日在警察局四樓禮堂，以及崑山海岸辦理「已」暑假，親子天地之旅、宣導活動，並預計於八月二十日，在金門縣立體育場舉辦一場「飛揚青春，金盃三對三籃球賽」，同時，金城、金湖兩分局也各籌辦一場宣導活動，同時還會於七月十八日，結合校外會在金門縣救國團舉辦「溫馨關懷弱勢學童暑期假期輔導」活動，以鼓勵青少年踴躍參與健康、具學習效果的休閒活動，協助青少年戒除職場陷阱安心打工，向毒品說不，培養正確的人生觀。

警務局長林漢堂表示，今年「暑期青春專案」執行時間自七月一日凌晨起至八月三十一日的晚間十二時止，主要工作為防範青少年犯罪、擴大預防犯罪宣傳、及淨化防範青少年成長環境等三項防制重點，希望暑假期間應多陪伴關懷子女，增進親子互動與感情。

縣警局實施青春專案，結合各單位前往青少年聚集場所稽查。(縣警局提供)



記者許加泰／金寧報導  
湖峰公共事務協會聘請蔡水游、歐陽儀雄兩位議員擔任顧問，協助該會繼續推動地方公益事務，並協助該會繼續推動地方公益事務，並協助該會繼續推動地方公益事務。

爭取更多青年朋友的認同，從弱勢關懷、環境保護、產業扶植，以更堅定的步伐邁向優質公益團體。金門湖峰公共事務協會會長楊家聲、副會長洪茂榮、常務幹事洪志偉、及理事等會務幹事，贈送顧問聘書予蔡水游議員及歐陽儀雄議員，感謝兩位議員支持協會會務工作。

楊家聲也表示，歐陽儀雄議員長期關注本縣社會公益、環保、教育及運動發展議題，其間政多化且專注有目共睹，未來歐陽儀雄議員將協助該會在公益活動的指導及建言，相信對該會的發展有正面的助益。

力量進行慈濟淨灘活動，舉辦中秋聯誼晚會、金馬交流之旅等等活動，顯示該會會員著墨在公益活動，該團隊秉持這樣的理念，擴大服務層面讓更多鄉親願意讓子弟們投入此團體。金門大學副教授賴盈璋很熱心幫忙該會的會務，義務擔任該會總幹事，協助會長推動各項會務工作。賴盈璋表示，不管時代怎麼變化，不管協會未來是什麼方向，都要謹記金門先輩們奉獻的精神，協會傳承著這顆精神，在眾位伙伴的合作下，以最堅定的踏實的力量和依靠來擴大對社區的服務範圍。

## 金城資源回收第二季摸彩 得獎號碼出爐

記者許峻魁／金城報導  
金城鎮一〇五年第二季「環保多用，垃圾變黃金」資源回收摸彩活動，於昨(十二)日在假金城鎮公所三樓會議室舉行，由主任秘書黃耿銘主持，代表會主席陳天成、各里里長出席，眾人共同抽出四百位幸運得獎者。金城鎮公所表示，得獎者將可從今(十三)日起至月底前，前往鎮公所領取。

昨日的資源回收摸彩活動，於昨日上午十一時起，在金城鎮公所三樓會議室開抽獎，在主任秘書黃耿銘、鎮民代表會主席陳天成以及各村里長的見證下，分別抽出各項大獎以及普獎的得主，共計有四百位得獎者。主任秘書黃耿銘除了感謝代表會及各里里長能共襄盛舉，同時也提議獲獎的幸運兒，請於今日起至月底前，到鎮公所領取獎品。

▲金城鎮公所資源回收摸彩，昨在公所主秘、代表會主席以及各里長見證下抽出。(金城鎮公所提供)

## 家庭生涯規劃講座 報名

記者許峻魁／綜合報導  
為增進在地家庭婚姻關係及家庭兩性關係技巧，由金門縣政府、金門縣婦女福利服務中心主辦，委託社團法人金門縣婦女權益促進會承辦之「家庭生涯規劃」課程，歡迎有興趣的民眾報名參加。活動即日起受理報名，報名專線為(082)334166，電洽或至金門縣婦女福利服務中心(金門縣金城鎮環海路三十五號)報名。

這項活動是由公益彩券盈餘補助的「家庭生涯規劃」課程，訂於七月十六日、十七日兩天，上午九時至中午十二時，假金門縣社會福利館第一會議室辦理。歡迎對家庭兩性關係技巧有興趣的民眾踴躍參加，報名請於上午八時至十二時，下午一時至五時(三十名)額滿為止。

金門縣婦女福利服務中心表示，這項課程將邀請到國立臺灣師範大學人類發展與

公益彩券第 059 期 (一〇五) 六月份開獎號碼

05	25
22	31
30	34
37	42
39	43
	46
	05

責任編輯／陳清木

## 新住民正音班 35位小朋友開心結業

記者許峻魁／綜合報導  
由金門縣新住民家庭服務中心辦理的一場「夕夕我最ㄉ一ㄤ」學前啟蒙教育正音課程，昨(十二)日正式結業，三十多名即將升上小學一年級的新住民小朋友們，利用短短的九堂課時間，將三十七個注音符號完整的學習。

暑假期間，學子們都會利用時間學習各項才藝或興趣，為日後開學做準備，金門縣新住民家庭服務中心也特別為地區新住民子女們，於暑假開始之際，開辦一場「夕夕我最ㄉ一ㄤ」學前啟蒙教育正音課程。今年共計有三十五位新住民小朋友以及地區弱勢家庭的學子參加這項學習。

課程的規劃上，針對韻符、聲符教學、聲調、拼音、比對練習、語調變化循序漸進，並運用活潑生動的童謠、韻文及手指謠配合故事及遊戲引導，用遊戲活動學習的概念，幫助孩子認識三十七個注音符號的唸法及書寫、拼法的熟悉，擁有能認識短句、詞語及基礎習寫的能力，增進語文學習的興趣，以銜接未來國語課程。



這項正音班課程，邀請到地區的補教老師薛憶雯現場指導學生。薛憶雯表示，九天的課程，主要是讓小朋友學習基本的夕夕字字母，每天平均學習五至六個字，同時還會搭配簡單的拼音與聲調，雖然今年度的堂數不多，但是每個小朋友的學習力都很好，也學得很快。









# 南海仲裁結果宣布 判定太平島為礁

【中央社東京12日綜合外電報導】荷蘭海牙常設仲裁法庭今天針對南海案做出有利菲律賓的裁決後，美國外交部長雅各布·布隆伯格與各方「自製冷靜」。

【中央社馬尼拉12日綜合外電報導】菲律賓總統杜特arte今天對南海案做出有利菲律賓的裁決後，美國外交部長雅各布·布隆伯格與各方「自製冷靜」。

【中央社東京12日綜合外電報導】荷蘭海牙常設仲裁法庭今天針對南海案做出有利菲律賓的裁決後，美國外交部長雅各布·布隆伯格與各方「自製冷靜」。

## 日強調具法律約束力

【中央社東京12日綜合外電報導】日本外相岸田文雄在東京表示，日本將繼續主張對南海所謂「九段線」範圍內資源擁有歷史權利，日本強調裁決具法律約束力，各方都須遵守。

【中央社東京12日綜合外電報導】日本外相岸田文雄在東京表示，日本將繼續主張對南海所謂「九段線」範圍內資源擁有歷史權利，日本強調裁決具法律約束力，各方都須遵守。

## 菲律賓籲各方自製冷靜

【中央社馬尼拉12日綜合外電報導】菲律賓總統杜特arte今天對南海案做出有利菲律賓的裁決後，美國外交部長雅各布·布隆伯格與各方「自製冷靜」。

【中央社馬尼拉12日綜合外電報導】菲律賓總統杜特arte今天對南海案做出有利菲律賓的裁決後，美國外交部長雅各布·布隆伯格與各方「自製冷靜」。

## 府：無拘束力 絕不接受

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

## AIT：對菲中具法律約束力

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

## 府：無拘束力 絕不接受

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

## 府：無拘束力 絕不接受

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

## 府：無拘束力 絕不接受

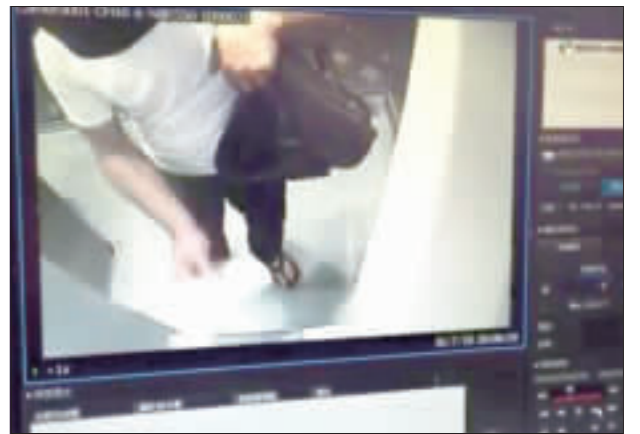
【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

## 府：無拘束力 絕不接受

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。

【中央社記者唐佩君台北12日電】美國在台協會(AIT)今天針對南海仲裁結果表示看法，強調認爲該裁決對本案裁決，對菲律賓和中國都具有法律約束力。



第一銀行部分自動櫃員機遭到有心人士植入惡意程式，盜領超過新台幣7000萬元。圖為盜領時監視器畫面。(中央社)

## ATM出現安全漏洞

【中央社記者田裕斌台北12日電】自動櫃員機(ATM)驚爆安全漏洞，第一金控旗下第一銀行部分自動櫃員機遭有心人士植入惡意程式，盜領超過新台幣7000萬元。

【中央社記者田裕斌台北12日電】自動櫃員機(ATM)驚爆安全漏洞，第一金控旗下第一銀行部分自動櫃員機遭有心人士植入惡意程式，盜領超過新台幣7000萬元。

## 一銀遭盜領7000萬

【中央社台北12日電】第一銀行驚傳ATM遭盜領超過新台幣7000萬元，因各銀行ATM軟體都是自行開發，是否停用ATM，各家銀行目前尚未決定。

【中央社台北12日電】第一銀行驚傳ATM遭盜領超過新台幣7000萬元，因各銀行ATM軟體都是自行開發，是否停用ATM，各家銀行目前尚未決定。

## 烏龜游仰式 原是跳水失敗



仰式烏龜是跳水失敗，無法翻身。(中央社)

【中央社記者張榮祥台南12日電】「你看，烏龜游仰式。」台南南門廟水池中，一隻烏龜被發現「背腹上」游泳，遊客搞不清楚為何會這樣，直到有些烏龜跳水池，才知道仰式烏龜是跳水失敗，無法翻身。

【中央社記者張榮祥台南12日電】「你看，烏龜游仰式。」台南南門廟水池中，一隻烏龜被發現「背腹上」游泳，遊客搞不清楚為何會這樣，直到有些烏龜跳水池，才知道仰式烏龜是跳水失敗，無法翻身。

## 中大讓光波倒退嚕 創新技術

【中央社記者許雅維台北12日電】一研究生物組織時，常因光的穿透度而受限，中大團隊利用反向虛像技術，將混亂散射的生物組織轉化為有助於生醫影像研究。

【中央社記者許雅維台北12日電】一研究生物組織時，常因光的穿透度而受限，中大團隊利用反向虛像技術，將混亂散射的生物組織轉化為有助於生醫影像研究。

105年7月13日 CH33 名城有線電視地方資訊台節目表			
時間	節目	時間	節目
07:00-08:00	名城報	16:00-17:00	金門故事島 信賴與陪伴
08:00-09:00	金門故事島 信賴與陪伴	17:00-18:00	咱好厝邊 川墨美食
09:00-10:00	咱好厝邊 川墨美食	18:00-19:00	名城報
10:00-11:00	名城報	19:00-20:00	頭家開講 時事論壇
11:00-12:00	頭家開講 時事論壇	20:00-21:00	金門故事島 信賴與陪伴
12:00-13:00	金門故事島 信賴與陪伴	21:00-22:00	咱好厝邊 川墨美食
13:00-14:00	2016 金門迎城慶實錄	22:00-23:00	名城報
14:00-15:00	文化局行動閱讀車 啓用儀式	23:00-24:00	頭家開講 時事論壇
15:00-16:00	頭家開講 時事論壇	24:00-01:00	咱好厝邊 川墨美食

**金大華汽車** 金湖漁村28號 TEL:082-332252

**暑假回涼家 讓愛車酷e夏!**

HONDA 7/4-7/7

**博士助聽器 Dr. Hearing Group**

Starkey ARIES系列助聽器 一對NT.35000元

特價優惠

金門門市 金城鎮民族路43號 永旭保險公司(一樓)

**伯朗英文 專業師資**

2016暑期新班招生中!

兒童初級班 \* Style英檢 TOEIC多益 \* GEPT英檢 暑期英文營 \* 小菁英班

洽詢專線:320118 府教社字第0970007531號

**DSKY龍天下衛浴**

歐式系統廚具、燈飾 衛浴設備、專業規劃

店址：夏興1-1號(萊爾富旁) TEL: 337952

**康總藥局**

一、各大醫院、診所、衛生所、慢性病連續處方免費調劑

二、行動不便者可到府協助取單免去往返不便

各式藥品、保健食品、婦嬰用品特惠中! 歡迎諮詢、參觀、指教!

電話: (082)316053 地址: 金門縣金城鎮西門里莒光路156號 康總永遠守護您的健康 藥局執照: 金縣藥局字第5990010524號

**一家選配 全台服務**

免費聽力檢測 (082)371-598

金門門市 金城鎮民生路53號 (廣兵隊正對面)

**六喜小館**

川、湘海鮮料理 經濟合菜 (備有包廂)

訂席專線: 323323 地址: 金城鎮賢聚52之2號

**米堤童裝 特特特**

371-1110988-580970 金城鎮民生路25號7樓之5



# 英文原來這樣說 (English Is A Piece of Cake)

上期老師特地整理了多益閱讀考題，讓各位同學學習出題的模式和抓重點的訣竅，想必大家都如獲至寶吧！要多多複習和接觸不同英文的題材，讓自己對語言更敏銳接受度更高，久了你也會用英文來思考問題和句型結構了。說到這裡很多同學可能都要腦子過熱燒起來了，英文中的My brain is fried就是累到焦頭爛額的狀態，完全虛脫。好的，暑假能不開冷氣的同學就是跟超馬林義傑拼個高下，在家不沖個無限次冷水澡也很難了；而步出大門或公司，就是要口罩(mouth mask)、陽傘(parasol)、袖套(arm sleeve)；咖啡杯的杯套是：cup sleeve很可愛吧！)上身，一秒變開喜婆婆的姿態了；請注意，要是帶小朋友到泳池千萬不要忘記擦上防曬乳(sun-screen/sun-proof lotion)，燙傷(sunburn)和曬成古銅色(suntan)可是天差地別的，要是leave your children unattended(讓孩子沒人看顧)也是相當危險的事情，在機場如果看到沒人看顧的行李(unattended luggage/possessions)可就是大事了，萬一是爆裂物(explosives)就會釀成一場大混亂(turmoil/chaos)了。

出門就需要來杯涼快的礦泉水才能消暑是嗎？其實除了大家常見的霜淇淋或台灣特產剉冰(shaved ice)，也可以多多嘗試台灣好吃又有文化底蘊的小吃。讓你的國外友人也可以好好享受在夏天時期也可以飽餐一頓呢！給我冷氣其餘免談！天氣炎熱而且外國朋友紛紛到台灣這個美食寶島來大快朵頤了，除了用英文介紹美食來做國際外交也可以讓辛苦的老闆們輕鬆介紹用心美味的商品喔。那麼台灣小吃的英文拼法，大家知道哪個呢？讓Brian老師來小小分享一下：

- 1.仙草冰 Grass Jelly黑糖剉冰Brown Sugar Shaved Ice
- 2.滷味 Heated Braised Snacks→滷肉飯Braised Pork Rice(braise)滷製
- 3.大腸蚵仔麵線 Oyster and Pork intestine vermicelli(vermicelli義大利細麵)
- 4.大腸包小腸 Taiwanese sausage with sticky rice→Chinese sausage臘腸
- 5.鹽酥雞 Taiwanese Fried Chicken→炸雞排：Fried Chicken Fillet( fillet片；塊)
- 6.筒仔米糕 Rice tube pudding(沒錯；pudding不見得是甜點而是用口感綿密而得名)→英國餐廳赫赫有名的black pudding=豬血腸，韓國小吃糯米血腸雷同。
- 7.草仔粿herbal cake with sliced radish(sliced radish蘿蔔絲)→享譽國際挑戰性極高的「豬血糕」：pig blood cake with peanut powder(花生粉)
- 8.水餃 dumpling(dumpling只要皮包餡的食材都可以這樣稱呼。台灣水餃通常有韭菜"leek"或泡菜"kimchi"，外國友人可能會怕怕！要先說明。)
- 9.蒸餃 steamed dumpling→煎餃Pan-fried sticker(sticker就是包黏起來的食材，可別翻成"貼紙"囉。)
- 10.肉包 steamed bun with pork(飛機上的小餐包就是bun，注意尾音別閉起嘴說bum，這會變成炸彈嘍！英文世界很常開玩笑說別在飛機上跟別人打招呼，特別是名字為傑克的朋友，因為"Hi +Jack=hijack(劫機)"，這可是有理論不清的窘境。

最近媲美台灣PTT的美國鄉民發表論壇Reddit提出一個很新奇的想法，我們來看看國外朋友的想法吧！問問你自己的抉擇和背後動機是什麼呢？

Red pill makes you fluent in every spoken language. Blue pill makes you a master of every musical instrument in the world. Which do you swallow?

(如果吃下紅色的藥丸可以讓你流利講出各國語言，而藍色藥丸可以讓你精通這世上每種樂器。你會選擇哪一個呢?)

Red pill, travel the world. Listen to music played by people that swallowed the blue pill. It's a win-win situation for me

(紅色藥丸，旅行全世界，聽著由那些吞下藍色藥丸的演奏家們所演奏的音樂。)

You take one, have a friend take the other, travel together. (你吃一顆，朋友吃另一顆，一起出發吧！)→真是太聰明了吧！

&選記得有明確兩者的文法嗎？one...and the other.....

Chinese people can articulate 'l' and 'r' as separate sounds because their language also has these two sounds. You're thinking of Japanese people when you make this joke, as Japanese people have only one sound for both 'l' and 'r' and have trouble differentiating the two.

(華人都可以明顯發清楚"l"和"r"的發音因為本身語言中就有這兩個音。但反觀日本人就無法做出區別了。)->強調互通語言後可以了解彼此的幽默笑點。

The language pill, obviously. Imagine all the opportunities. You apply for a job at some place where you know they speak different languages. You claim to speak ALL languages fluently. They took you in for an interview just to test and tease you a little.

(當然是語言藥丸，想想這些好機會：你申請的工作地點大家都說著不同語言。但是如果你聲稱你會流利地說"所有"的語言，大概會被找出去面試然後讓他們好好挖苦一翻)->這是反諷美國社會對於種族差異和文化接受度還有很大進步空間。

<閱讀短文時間>：神奇小鎮  
請同學仔細閱讀故事並且讀完！請在最後回答這個問題：What do you think that town could be?

<相識的緣分>  
We've never seen Alex for ten years.

Alex, Nate, Helen, Jack and I were best friends in high school. Alex was like the leader or the center of us. I mean, he was that kind of guy born to be a CEO, you know. He was too mature to be a high school student like us. His behaviors, his remarks..., everything he did was more like a father. And also, he was mysterious and...weird. He'd never mentioned about himself, his family or his past. He seemed to know nothing about baseball games, TV series, even news.

<特殊見解和生活型態>  
And, he had no cell phone! He said that'd be not convenient. I remember we were all puzzled when hearing that. How could a cell phone be not convenient? Most strange thing was that he never explained to us how he could find those places and how he knew the "rules". Even until now, I still don't know how he could do that. Anyway, he was a nice guy, we respected him and trusted him, without knowing him too much.

<舊時探險活動經驗>  
I doubt if anyone has the same experience as we do. When we were in high school, out of some silly blind bravery, we loved adventures. And Alex was the one who took us to different places for adventures.

On a very early Saturday morning, we met up and headed to an unfamiliar direction to a town for, you know, an

adventure. Alex said that town was over a tunnel. That reminded me of Silent Hill, a film just released at that time.

Less an hour driving in woods, the tunnel was in our sight, Alex asked Jack to stop in front of it. We guessed he was going to tell us the rules. He always told us before really arriving those places.

<行前遊戲規則說明>  
Normally there were just two. But this time, there was one more. Rule no.1: Keep yourself in team. Rule no.2: Don't mess up with those people and anything there. (That means no eye contact, no touching and no answering/talking back, etc.) Rule no.3, which, is the most important one: Don't think of ghosts! NEVER, EVER!

This was definitely hard to Nate. We all knew that and Nate, himself, knew that too. He loved ghost stories, but weird thing was, he was actually not that brave. (sorry to say that.)

<旅程開始：未知的隧道>  
As cars driving in the tunnel, I found it was actually shorter than I expected because the end of it was not very far from us. There were already many cars in the tunnel, and they were oddly all still and empty, their taillights were dimmed, like abandoned for a while. Alex opened the door, got out of the car and said, "Don't worry. The town's just outside. Let's walk there." Nate and Helen got out of the car to join us.

It only took us about fifteen minutes to walk out. It was cooler and humid. The town was in old style. I mean, the restaurants, the shops, the houses. People there were in that kind of old fashioned clothes like what your granny or grandpa would wear. It was amazing. "So... you took us back to the past? I mean, is all this time travel thing?" Helen asked. "No." Alex answered.

Residents there were like those we'd met in other adventures before, they couldn't see us, hear us or feel us. So we had to be really careful anytime, those men, stray dogs or even cars might bump into us. And that would violate rule no.2.

<踏入桃花源：時光旅行？>  
There was a nice house, two children were playing on the front porch, and Jack entered the house successfully without making any noise and we followed him carefully. None of them noticed us.

There were a man and a woman chatting happily in the kitchen. I guessed they were the parents of kids outside. Jack went downstairs from second floor and looked bored. When we were in the living room, watching a TV show we'd never seen before, the wife suddenly bumped into Helen. She took few steps backward, intrigued while Helen was stunned with mouth opening. "We need to leave now." Alex said.

<衝突與意外的發生>  
We quickly ran out of the house, but we didn't learn a lesson from it. Later, Nate led us to a restaurant very close to the tunnel, and we thought that would be fun. At first, we walked around, putting hands in front of people, yelling at them, and doing something foolish. But there was some-

thing wrong, again. This time, it was Jack. A waiter bumped into Jack, and the soup was spoiled everywhere. Grumpy as Jack always was, he pushed the waiter hard. "You idiot!" We all gasped, he just violated the rule. Then the waiter became horrible right away. Sneered, his eyes became red with skin peeling. "oh...a boy..." Helen started screaming. All the others in the restaurant turned their heads and stared at her. "Beautiful." The waiter continued. It seemed that Jack and Helen were no longer invisible to them. The restaurant was crowded immediately, those people or whatever they were just suddenly appeared, the couple and their children we'd just seen were there too. They looked horrible, some of their faces or bodies are twisted in an impossible angle, some of them were even bleeding. They were all speechless and motionless. That was the first time I found Alex looked nervous. And that was the last time too. "Go!" he urged us. We ran to the tunnel as fast we could. Those residents, the way they chased after us was different, they didn't run nor walk, they just popped up and disappeared again. But no matter how fast we ran, every time they appeared, they would be closer to us. We successfully ran into the tunnel and thought we'd be safe, but we were wrong. "Keep running! Don't stop until the other end of the tunnel," Alex yelled. "And stop thinking, just run! You hear me?" I didn't know why he said that, at that time, my mind already went blank.

<脫離險境：重回現實>  
Jack and Nate were trying to find their own cars but there were too many cars and it was a bit dark inside the tunnel. "I said 'keep running!' Drop your cars! Now!" Jack and I gave up and followed after Alex but Nate and Helen didn't. We kept calling them as running "Here it is!" Then Jack and I heard a laughter echoing. We got goosebumps right away because it was low and so creepy, not from one of us. Terrified, Helen cried out loud, starting running to us, leaving Nate alone. When we finally got close to the end of tunnel, we heard the car and thought Nate might drive out just right after us. We turned around when we got out from tunnel, only to find rows of cars were quickly disappearing from distance. Nate must have seen that too because he was backing his car and screaming. Just in second, his car vanished too. It was hard to take this. We'd never been in this kind of situation before. I was stunned just as Jack, hearing Helen sobbing. Everything was so unreal. Alex cursed and walked toward the tunnel. "You guys just go home. Just go along the road." "No, no, no, what the fuck are you doing?" Jack said. He followed up trying to stop him. "I'm gonna get Nate back." Alex just stepped into the tunnel. That was the last time I saw him. "What are we supposed to do now?" Not until Helen asked did we find the sky was a bit dark. Our phones told it was about five.

Nate was found unconscious and fortunately, unharmed in school next Monday morning. He didn't remember anything on that weekend. His mom was very angry with us. Despite believing what we explained, she thought we bullied her baby son and tried to make some stupid excuses!

There was one thing upsetting us more than being grounded and considered nuts, Alex was gone. I wished I knew more about him so that I could report to polices and they wouldn't think he was just our imaginary friend.

哇！這篇精選短文充滿刺激讓同學都快忘了呼吸吧！今天學習到很多道地又活潑的敘述方法，這是很棒的閱讀過程，還可以了解不同文化觀點，校園故事有趣而且也重疊你我的生活經驗。下回有更多精彩內容喔。

「本專刊內容由王軒老師提供，並與本社編輯部共同策畫製作。」

**宏耀不動產**  
金城鎮透天厝、公寓住宅  
金湖鎮重劃區、公寓住宅  
金寧鄉自然村建地、農地  
金寧鄉湖下臻美公寓住宅  
冠峯建設.冠峰營造 電話：(082) 323-646

**有巢氏房屋 在地經營 社區專家**  
西堡公寓 頂堡透天  
金城辦公大樓 金城店面  
金沙、金寧等 數筆土地  
安岐建地 歡迎電洽  
房屋土地 買賣/租賃/評估/開發  
金門縣金城鎮光前路48號 TEL:082-323376

**溫柱營造有限公司**  
專營項目：  
1. 房屋新建  
2. 老屋拉皮  
3. 室內裝修  
4. 室內裝潢  
5. 房屋增建  
6. 小型工程承攬  
7. 小徑工程  
8. 價格實在、品質保證  
聯絡人：陳先生 0928-330-462

**小項宅修**  
查漏、浴廁廚房修改  
木工、泥水隔間裝修  
老舊水管、電線更新  
燈具更新、通排水  
0988-1979-057 郭小姐

**888萬 輕鬆擁有金沙城區 3樓透天厝**  
近金沙鎮公所、7-11、金沙國中、金沙國小  
皇家國際建設  
銷售中心：金門縣金寧鄉柏玉路二段363-1號  
熱銷專線：0936-259881、(082) 316-028

**永記外勞仲介有限公司**  
許秀瓊 0972-310-707  
電話：082-312655、082-311679 LINE ID:0972310707  
傳真：082-312259 E-mail: km311422@gmail.com  
公司地址：金門縣金城鎮金城新莊7巷16號  
統一編號：53652640 許可證號：2255  
專營項目：看護工/幫傭/護工/廠工/營造工

**國代天下No2**  
金門史橋引道旁 鄰近湖埔國小 精緻三房  
熱銷專線：082-311460 0980679777

專辦：台胞證、護照及各國簽證  
**澎湖3天9999**  
專營：A: 翟山坑道+水頭文化村+莒光樓+總兵署...每人500元  
B: 慈湖+雙龜湖溼地+北山洋樓+古寧頭...每人500元  
C: 太武山+太湖+奧國歐漁港+823戰史館...每人500元  
D: 馬山+山后民俗村+獅山+驕龍...每人500元  
祥華旅行社 交聯甲6207 徵工讀生  
洽082-375011 手機0927552828  
代訂金湖、陸島、金沙、金帝...飯店/機票/碼頭接送

**木生活裝潢工作室**  
室內修繕裝潢/室外原木造景/  
免設計費/各式風格/報價合理/品質保證/  
最親切的服務/最專業的台灣工匠師傅  
【木器屋空間】  
造型天花板、各式欄杆、隔間牆、拉門、  
造型牆、電視牆、木造地板  
【木生活空間】  
商辦空間、營業店面、小木屋、涼亭、  
花、採光罩、各式木作品  
聯絡方式：洪嘉偉  
mobile:0972-363398  
e-mail:jlawayer@gmail.com

**諾蒂亞名床家具**  
【名床 沙發 傢俱 原木 設計 規劃】  
多種風格家具可供您挑選  
輕鬆成家簡單輕鬆無負擔  
成家專線：(082) 372-822 / 0917850761  
金寧鄉湖埔村埔後32號 (台灣工廠直營)

**MOMA 莫瑪傢居**  
371-360. 0937859719 大學路53巷16-1號  
展示商品出清65折起... 美的作品 精品家具  
綠建材, 環保健康系統櫃

**一峰防水人力工程**  
防水工程 抓漏止漏  
人力派遣 免費估價  
打掃清潔 責任施工  
誠徵工作伙伴  
請洽張先生：082-328554  
0906957795  
金城鎮西海路3段72巷3弄16號3F

**全音樂器 金門35年老店**  
代理品牌 JUPITER 雙燕  
世界各國管弦節奏樂器  
YAMAHA 山葉  
鋼琴 電子琴  
學校、社團、學生、專業 特約演奏  
提供專業維修保養服務  
320532 www.ew.com  
0932817593 金城鎮湖埔西路22號  
湖埔北路28號

**菸酒牌 收購 332412**

**金樽房屋仲介有限公司**  
● 建地, 房屋, 店面, 買賣  
● 融資借款代辦, 抵押設定  
● 建地農地收購, 合建, 代銷  
● 金馬台澎不動產買賣委託  
誠信第一, 腳踏實地, 在地經營, 歡迎託售  
服務專線：(082)372-158, 0910-308-798  
金門縣金城鎮東門里瀟江北堤路12號1樓

**全補助 沈長松專業太陽能**  
安裝 保固3年  
在地深耕30年  
不怕落跑  
現場免費估價  
電話 0980365036 (亞太)

**售 皇家國際開發**  
金寧鄉湖下 正三房公寓  
499萬元  
(湖下重劃區旁公寓)  
0936-259-881

# 兒童節慶祝活動

多年二〇一 陳隆哲

今天是三月三十一日，就說拿餐盤幫忙搗火，星期四，我們去農試所慶祝兒童節，我很開心。

到了農試所，我們先做操，再開始路跑。起跑時我很害怕，因為老師說跑輸她烤肉時就要扣一片肉。跑到一半時，我轉頭一看，看到老師離我很遠。快跑到終點時，我發現哥哥和姐姐都還沒到終點，我很開心，因為這是我第一次贏哥哥和姐姐。

接下來是烤肉，一開始火都生不起來，老師路跑我可以跑得更快。

活動結束，我很喜歡今年的活動，希望明年再幫家人刷刷牙，真好！

放眼看去，操場人山人海，到處充滿歡聲，有的三五成群竊竊私語，有的練習投籃汗水淋漓，有的驚聲尖叫捧腹大笑……每個同學都充滿了活力。

下課十分鐘，更要珍惜下課的十分鐘。

# 下課十分鐘

湖小三〇二 黃怡瑄

# 寒假生活記趣

# 花東遊記

中正三〇八 黃芸芸

期待已久的寒假終於到來，我終於可以和媽媽一起出去玩，這個寒假我除了出去玩以外，還吃了好多美食，讓我最高興的事是領到了好多紅包。

寒假期間，我和媽媽到花蓮玩，花蓮的景色很漂亮，七星潭入口處有柴魚博物館。

兩旁有許多腳踏車，不一邊吃著美食，我在想如果時傳來海浪拍打岸邊的聲音，讓我好像身在其中，忍不住在沙灘上跑跑跳跳。

令我感到最有趣的事是，蛤蚧一直跟我玩躲貓貓，一下在這邊，一下在那邊，跟媽媽到處玩，如果寒假可以一直不結束，那一定超級棒的。

安瀾三〇一 陳品瑄

這次寒假爸媽計劃來一趟花蓮臺東之旅，這是我們第一次去花蓮臺東，心裡充滿了期待，感覺特別興奮，有新鮮感！

記得去年暑假，爸媽帶我和弟弟從臺中彰化玩到恆春墾丁，這是一個完美的旅程回憶，這次爸爸又帶我們到花蓮臺東，花蓮不但空氣好，風景也很美，我們去了花蓮的海洋公園，海洋公園大致可分為八大主題景區，是臺灣第一座以海洋為主題並結合自然景觀公園、除多種遊樂設施，還有各項可愛逗趣的海豚、海獅表演，海底世界花車遊行，加上大型歌舞秀及美人魚表演，規模為臺灣最大。花東美食讓人讚不絕口，尤其是麻薯更是我的最愛；太魯閣國家公園也很棒，還有著名的七星岩，我看著山好高高好高喔！雄壯威武的氣勢，讓人讚嘆。接著我們來到臺東小野柳地型景觀區，小野柳以奇岩怪石著稱，宛如天然雕刻公園，令人目不暇給，造型多變的海蝕景觀酷似北海岸的野柳，因而得名小野柳。

謝謝爸媽每次用心計劃旅行，讓我的假日過得多采多姿，留下許多美好的回憶，讓我和弟弟都能好好認識臺灣，我們成長的土地。

# 清明節

古寧三〇一 王正柏

今天，我們全家要去掃墓，掃墓是非常重要的，因為假如沒有祖先就沒有我，而且祖先會保佑我們平安大吉、萬事如意和身體健康。

到了金城公墓，放眼望去，我看到好幾個墳墓。突然，媽媽拍我的肩膀，嚴肅地說：「在這裡走路要小心，不要踩到人的墳墓上，而且假如走到墳墓，不要想些有的沒有的。在掃墓的過程，我看到。」

責任編輯/呂士昂

# 校外教學

古城一〇一 董禹彤

期待已久的校外教學終於到了！今天我們學校的校外教學，也是個風和日麗的好天氣。我們參觀了莒光樓、金門酒廠、植物園、國家公園等地方。一路上，鳥語花香、風光明媚。我們一邊說唱、一邊吃吃喝喝，玩得十分開心。

校外教學是學習的好機會，這次的活動讓我成長了許多也過得很充實，也希望下次可以再去照相留念！期待下次的校外教學可以快點來。

**佐丹奴服飾店**  
電話:324250  
北鎮廟斜對面

**集點換禮**  
單筆消費4件將禮券換成和換50元以上即可獲得1點集滿3點即可兌換換禮券之件

**CASIO POS系統/收銀機 金門總代理**  
餐飲、零售、開店、電子發票  
讓您的生意興隆的首選!!

**KeyWear**  
SINCE 1997

**金門店新開幕**  
金門縣金城鎮中興路160號  
08-2327675

**吉泰不動產**

安岐(離金大2分鐘)3房2廳2衛  
28.27坪 519萬

西堡(離金城6分鐘)2房1廳1衛  
22.3坪 388萬

熱銷專線：0988-638-423文先生  
0939-939-577林小姐  
082-325179

地址：金城民生路27巷3號(金信合作社旁)

**宣傳車**  
小蜜蜂  
出租

全業企業社  
0988-258458

**光前優質鹿茸 天然 安全 品質**

年年通過政府T.B.檢疫與防疫把關讓你買得安心  
連續八年榮膺全國優良鹿鹿茸認證與肯定  
六、七、八月份是鹿茸生長採採的黃金期  
紅潤、壯碩、飽滿，精氣神全聚於此  
歡迎參觀 採購預訂 品嚐產品  
凡預訂鮮茸8折優待，並贈送飽和鹿茸血  
高品質血茸每兩1000元尚有鹿茸粉鹿茸酒等產品  
光前鹿場(光前廟後方) 電話：0935030039 311713

**禁止酒駕 飲酒過量 有害健康**

**德澤建設 基因營造**

最新推案  
安岐公寓 沙美公寓  
沙美里村 優質建築  
歡迎來電 資料備索

德澤建設 基因營造  
082-311596 fax:327563  
專業規劃、設計、興建  
土地買賣、合建、開發

**萬隆工程行**

防磁窗簾、羅馬簾、各式捲簾  
防木紋超層膠地磚  
防磁壁紙、壁布、風景圖  
防火輕隔間、天花板輕鋼架

責任施工、品質保證  
地址：金門縣金湖鎮環島路87號  
電話：334852、0972232272

**大聯盟通訊行**

公司飯店總機系統  
遠端監視錄影設備  
擴大機及大樓配線  
通訊設備器材買賣

電話：082-375-686  
行動：0910-327-559  
金門縣金城鎮民族路115-2號  
(燕會石邊隔鄰巷)

**君海 Teppanyaki 鐵板燒**

**2016年7月壽星生日優惠**  
即日起開放接受訂位 依預約訂位專線訂位為準  
當月壽星持身分證文件，可享當筆消費88折優惠

- 如需包場請先來電預約
- 壽星本人招待美國大生球兩顆(價值380元)
- 每日壽星優惠名額有限，請提早預約

金門籍在地居民享9.5折優惠  
昇恒昌聯名卡享9折優惠  
昇恒昌會員卡享9折優惠  
金湖廣場與廈門銀行合作發行聯名會員卡享9折優惠  
\*此優惠不得與其他優惠合併使用  
\*商業午餐週一至週五供應(假日及例假日不提供不包此活動內)  
\*為有效控管場次用費實實請提早訂位以維護用餐品質不便之處敬請見諒

**歡迎團體訂餐 公司聚餐 家庭聚會**  
地址:金門縣金湖鎮太湖路2段198號6樓(昇恒昌金湖廣場)  
預約訂位專線: 082-335474

營業時間:11:00-14:00(最後點餐時間) 17:30-20:30(最後點餐時間)  
嚴選食材 新鮮美味 美食饗宴 盡在君海 君海鐵板燒更有更改活動辦法之權力

**承岡室內裝修有限公司(台灣專業廠商)**

感謝金門鄉親鼎力相助與支持!決意擴大營業  
專業室內裝修設計/工程  
高級傢俱 歐美傢俱 居家與商業傢俱  
信譽保證與品質均為高品質工程與管理  
承接與學生宿舍傢俱小工程

專案價 15,000元  
歡迎洽詢: 古先生 0936-987-337  
誠徵: 工務與內業助理

我們:  
整合資源  
降低價格  
決心為您打造  
物超所值  
高質量的  
舒適空間

**仁仁牙醫診所**  
**仁心仁術**  
主治醫師：  
**王巨昌醫師**

地址：金湖鎮市港路50號  
(彭小兒科旁)  
歡迎舊雨新知蒞臨  
082-331441

**金輪油漆工程行**

黑土、白土(天花板)  
矽酸鈣板牆面粉刷批土  
室內外陽台浴室屋頂防水

團隊施作 專業施工 免費到府估價  
電話：0982226150  
地址：金門縣金湖鎮環島南路塔後段21號

**水塔清洗**  
水電、熱水器  
淨水器、排水不通、冷氣  
(安裝保養、修理)  
TEL: 0935868803

**萬法仙宗濟賢宮**  
執事服務項目  
神明開光安座、安祖先牌位、安爐、陽宅堪輿、新宅點地坐山分金擇日、陰宅風水地理、點墓地、立碑、住家沖煞安鏡、石敢當、制煞、收驚、卜卦、超渡亡靈、轉地靈、辦公桌坐位、五行擺設  
歡迎電洽326538  
0919131068金寧鄉下堡81之2號  
宮主：李銘全 法號：無玄 為您服務

**居家水電維修**  
熱水器(電、瓦斯、太陽)  
RO淨水器、吊扇、燈具、加壓機專業安裝維修  
0985-898978 邱建中